

НАШЕ ЖИТТЯ

УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС
UKRAINIAN NEWSPAPER "OUR LIFE"

Число 59(91)

24 серпня 1946

Рік II

ВИХОДИТЬ
ДВІЧІ НА
ТИЖДЕНЬ

ЦІНА 30 Ф.

Ноти до СССР

(Лондон) Америка й Англія вислали до СССР ноти, заявляючи, що совітську вимогу щодо підписання договору про Дарданелли тільки чорноморськими державами ЗДПА і Англія вважають за неправильну. Головну відповідальність за оборону Дарданеллів мусять нести Туреччина.

Зброя в совітській зоні

(Лондон) Кореспондент "Ройтера" звітує з Берліну, що вістки про масове виготовлення зброї в совітській зоні потверджуються. На воєнних фабриках виробляють частини нової таємної зброї, спеціальний матеріал для ракетних літаків, торпеди, апарати "радар" та важку зброю, що її висилають до СССР. Ця воєнна продукція заборонена потсдамською угодою і не згідна з договорами між СССР і західними союзниками.

До відома українських утікачів

Канадійський "Новий шлях" містить таке оголошення: "Управа "Нового шляху" подає до відома скитальцям, які мають свою рідню або знайомих у Бразилії і хотіли б листуватися, що вони можуть слати свої розшуки до "Нового шляху". В Бразилії немає жадного українського часопису, але масово поширюється "Новий шлях" з Канади. Представником "Нового шляху" на Бразилію став Український Допомоговий Комітет з осідком у Курітібі, що докладає всіх старань, щоб разом з "Новим шляхом" допомогти скитальцям навіязати цей контакт".

Адреса "Нового шляху":
P. O. Box 3033, 209
Jarvis Ave, Winnipeg, Man
Canada.

правами, зокрема обмежено їхню діяльність щодо зборів і ведення пропаганди та агітації.

Англо-американські ноти висловлюють невдоволення, що членів цих партій переслідують та висувують проти них різні фальшиві обвинувачення. Щождо способу голосування, то ноти пригадують; що треба б не тільки правильно провести вибори, але й чесно обчислити голоси, чого, нпр., не було в недавньому референдумі. Англо-американські уряди висловили надію, що вибори до парламенту відбудуться згідно з усіма демократичними правилами.

УЛЬТИМАТУМ ВІД ЗДПА ДО ЮГОСЛАВІЇ

Американський уряд вислав до югославського уряду ноту, домагаючись звільнення до 48-ми год. арештованих пілотів і пасажирів двох американських літаків, що їх зістрілили югославські літаки. Ці американські пасажирські літаки летіли з Відня до Італії і через бурю збилися з шляху. Американська нота остерігає Югославію, що у випадку відмови задовольнити американські домагання, тобто, якщо арештованих не звільнять і не дозволять з ними мати розмову, а також не проведуть слідства, американський уряд внесе до Ради Безпеки прохання про негайне скликання засідання в цій справі. Нота Америки відкидає югославські твердження, буцімто американські літаки не послушали наказу югославських літаків осісти на землю. Американський уряд переконаний, що югославці обстріляли американські літаки з наміром, тому дивується, що такі вчинки допускає держава, яка вважає себе союзником ЗДПА. Вчинок Югославії не має ніякого виправдання в міжнародному праві і порушує постанови Хартії ООН, що забороняють наспльство.

Заступник міністра закордонних справ Америки Д. Ечейзон характеризував поведінку Югославії як ганебний вибрик, що прикро вразив усю американську громадськість. Справі зістрілення

двох американських літаків югославцями присвячує багато уваги також американська преса, що пише: "Чому Югославія так загарливо охороняє свої кордони, до того ж зброєю, що її ми Югославії постачали? Чому Югославія так боїться, щоб літаки дружньої держави не перелітали через її територію? Невже вона щось скриває?" (Нью-Йорк Геральд Трібюн).

Столичний "Вашінгтон Пост" відзначає: "Безупинні атаки Югославії на англійських та американських громадян — це наслідок засліпленості прихильників марш. Тіта. Тільки божевільні можуть припускати, що американські вояки не боронитимуться, якщо хтось стрілятиме на них підступно".

Мін. Бернс мав з Вашингтоном телефонічну розмову в цій справі, а в Парижі мав конференцію з югославським заст. прем. др. Карделем.

За кілька годин після одержання американської пошти, югославці звільнили з тюрми арештованих американців і передали їх до ам. військ. квартири.

Марш. Тіто заявив, що в майбутньому випадки обстрілювання американських літаків не повторяться.

Американські літаки оминають територію Югославії. (к)

НОТИ ДО ПОЛЬЩІ

Польський варшавський уряд повідомив недавно, що цього місяця буде оголошене виборче положення та що з початком листопада ц. р. в Польщі відбудуться вибори до парламенту. У зв'язку з цим американський та англійський уряди вислали до тимчасового польського уряду у Варшаві ноти, пригадуючи в них, що згідно з угодою між трьома великоддержавами в Ялті та зобов'язанням тимчасового польського

уряду вибори ці мають бути загальні, тайні і головне справедливі. До участі в них, говорить ся в нотах, слід допустити всі демократичні, протигітлерівські партії та всім їм дати спромугу вільної агітації. Американська нота зокрема підкреслює, що не всі польські партії, а головню Польська Народня Партія (Стронніцтво Людове), очолювана Міколайчиком, та Польська Партія Праці користуються всіми

Голоси малих держав

Політично-територіальна комісія загальної мирової конференції для договору з Італією й Угорщиною розглядала окремі розділи проекту мирових договорів. Італійська делегація подала прохання змінити вступ до мирового договору, зазначивши, що Італія не оголошувала війни двадцять одній державі. Італія просить вважати її за співвоюючу державу, що перша скапітулювала і перша зірвала угоду з державами осі. Делегація Італії домагається контролю над колоніями під мандатом З'єднаних Націй. Нова гранична лінія повинна йти на схід від лінії, запроєктованої Францією на раді міністрів.

Комісія чотирьох великодержав обговорювала плян вільної пристані в Трієсті. В цій справі порозуміння досягнуто. Різниця в поглядах між західними державами й Совітами виявилася в справі транспортних можливо-

стей у вільній пристані Трієсту. Англія, Америка й Франція пропонують рівне право транзиту для всіх держав. Совіти домагаються, щоб більшість залізничних ліній, що йдуть у глибину Югославії, була під контролею Югославії. Совітську вимогу заперечили західні великодержави.

Загальна мирова конференція вислухала погляди Єгипту, Мехіко, Куби, Альбанії, Австрії на проекти мирових договорів.

Останній термін для внесення поправок до проекту мирових договорів минув. Внесено 250 поправок.

На наступних пленарних засіданнях промовляли делегати Греції, України і Бразилії.

Мировий конгрес мусітиме виконати ще дуже велику працю, щоб повністю узгодити проекти мирових договорів. Конгрес протягнеться ще тиждень і імовірно буде причиною відкладення дати загальних зборів ОН.

Зміна політики щодо ДП

З прибуттям ген. дир. УНРРА Ля Гвардія до Європи зв'язують т. зв. ДП (насилно переселені) великі надії, тим більше, що він не вдовольнився офіційними звітами директорів УНРРА, але нав'язав безпосередній зв'язок з емігрантами-переселенцями. З заяв його та з постанов Головної Ради УНРРА в Женеві виходить, що можна сподіватись у найближчому майбутньому основної зміни політики УНРРА щодо ДП. Ген. Дир. Ля Гвардія взявся до цієї справи з властивою йому енергією, намагаючись розв'язати цю запутану міжнародню проблему. За наслідок цього слід уважати заяву Ля Гвардія про те, що він, згідно з указівками Головної Ради УНРРА, склав з маршалом Тітом угоду; на основі цієї угоди Югославія матиме право відкривати в таборах УНРРА свої інформаційно-репатріаційні відділи. Такі угоди має на думці скласти Ля Гвардія з Польщею і СРСР. Ці три держави матимуть право вислати до таборів, де живуть їхні кол. громадяни, своїх представників, що матимуть завдання інформувати їх про справжнє життя в цих державах, звідки ДП походять, та намовляти їх до репатріації.

Ці угоди, а також видалення з таборів і з управ УНРРА тих

хто агітує проти репатріації, — це перші ластівки зміни політики УНРРА щодо ДП. Ген. дир. УНРРА Ля Гвардія, що особисто відвідав майже всі великі табори переселенців усіх національностей в американській зоні, переконався, що їхні мешканці живуть у дуже поганих настроях, часом деморалізовані і без плянів на майбутнє. Ля Гвардія переконався, що проблему еміграції треба намагатися розв'язати шляхом намови до репатріації, щоб тим краще й успішніше заопікуватися всіма тими, хто остаточно йде в добровільну еміграцію. Плян Ф. Ля Гвардія виключає насильну репатріацію.

Другою ластівкою зміни політики УНРРА щодо ДП став факт звільнення ген. сер. Ф. Моргана з посади Головного директора УНРРА в Німеччині та призначення на це місце директора репатріаційної управи УНРРА у Вашингтоні Маєра Когена. Призначення Маєра Когена та його перше розпорядження про зменшення штату співробітників УНРРА — це початок посиленої агітації серед ДП на користь репатріації.

Третьою ознакою основної зміни політики УНРРА щодо ДП слід уважати гострі закиди ген. дир. Ля Гвардія на адресу американської армії, що вона про-

тиставилася гуманітарній акції УНРРА та репатріації. Головний командувач американської армії в Німеччині ген. Мек. Нерні окреслив обвинувачення Ф. Ля Гвардія, як зовсім безпідставні. Він заявив, що армія не тільки дала притулок тисячним масам ДП, але й прихильно прийняла й приймає щораз нових жидівських утікачів з Польщі, що їх тепер прибуває до 20.000 щомісяця. Ім, як і 500.000 (з усіх 800.000) ДП, що перебувають в американській зоні, армія дала забезпечення.

Ген. Мек Нерні заявив на пресовій конференції, що Ф. Ля Гвардія, спираючись на пресові радіо інформації, декілька разів виступав проти армії, висувачи цілком безпідставні закиди. Твердження Ля Гвардія, буцімто УНРРА стала притулком для таємних агентів НКВД, перебільшені. Наслідком точної перевірки персоналу УНРРА арештовано тільки одного агента НКВД — жінку, що мала при собі особисті документи трьох держав. Її передано СРСР.

Зміна політики УНРРА щодо ДП може принести деякі неприємності для мешканців таборів, але одночасно вона напевно наблизить остаточну розв'язку проблеми переселенців, що підлягає лише компетенції загальних зборів ОН. (Т-Н)

ДО ЗАГАЛЬНОГО ВІДОМА

Виїхати з Німеччини до Канади або подати заяву на дозвіл в'їзду до Канади тепер немає можливості.

Можливо, що канадійські представники у справах еміграції прибудуть до Німеччини для прийняття й розгляду заяв. Про це буде повідомлення в пресі і тоді можна буде безпосередньо звертатися до офіційних представників Канади в справах еміграції.

ВИГНАННЯ ДЕГРЕЛЯ

(Мадрид) — Еспанський уряд офіційно повідомив, що Леон Дегрель покине Еспанію впродовж 8-ми днів. Л. Дегрель, кол. провідник організації "Рекс" — це бельгійський воєнний злочинець, що співпрацював з німцями, брав участь у боях в СРСР і був відзначений однією з найвищих німецьких воєнних відзнак. Народний суд Бельгії засудив заочно Дегреля на кару смерти в грудні 1944 р.

До молоді в нашому таборі

Нічні гості в коморі УНРРА
в Ляндсгуті.

Дивлячись навкруги в таборі, ми бачимо багато дуже гарних молодих чоловіків і жінок. Усі ви втратили багато підчас війни, мабуть можна було б сказати, що найкращі ваші літа — були найгіршими. Тепер ви живете в умовах, що часом бувають дуже важкими. Дехто з вас намагається в цих умовах якнайліпше працювати і таки виконують добру працю, але дехто робить мало зусиль для цього. До цієї останньої групи я хотіла б сказати кілька слів.

Ви ще молоді, ваше життя перед вами, навіть тоді, коли ви може тепер і думаєте, що перед вами нема нічого. Не здавайтесь! І найкращий спосіб виповнити це — пристосуватись до майбутнього.

Ми маємо в таборі дуже серйозні об'єднання майстерень, багато шкіл, курсів, клубів тощо, щоб допомогти вам приготуватися для майбутнього. Ви стоїте перед великою відповідальністю, маєте йти перш за все за вимогю помагати один одному й розуміти погляди один одного. Одним із дуже корисних засобів виховання є також спорт, гри, де ви можете знайти товарищів і навчитись бути корисним як другим, так і собі самому. Ви маєте дуже енергійних керівників спорту. Не думайте, що гри не для вас, якщо ви не спортсмен. Навіть коли вас не взято до якоїсь особливої команди, ви можете мати втіху з гри і в той самий час мати чудові здорові вправи для вашого тіла. Для тих, хто не тішиться з гри в м'яча, є легкоатлетика; до неї всі можуть вдаватися, а потім є ще бокс, інші види спорту, що забезпечують добрі вправи. Ці види спорту приступні для всього табору, а не для кількох обранців. Коли б ви були в Англії або в Америці, ви мусили б платити, щоб належати до спортивного клубу; часом там бажаючих так багато, що не можна прийняти кожного. Коли наступають довгі вечори, ви можете грати в шахи. Це також добра вправа для вашого мозку, а також і гарний спосіб провести вільний час. Стук-тук (пінг-понг) і багато інших кімнатних ігор є у вашій власній клубній кімнаті. Спитайте себе, чи ви добре використовуєте свій вільний час. Не дозволяйте говорити, що українська молодь

не бере участі в спорті тому, що вони не одержують платні. Це не завжди легко зробити, може бути не завжди достатнє обладнання, але вносьте в спортіві клуби ваші ідеї, єднайтесь і намагайтесь подолати труднощі, а не плентайтесь завжди позаду, очікуючи допомоги зовні.

Я надіюся, що коли одержу наступний звіт спортивних клубів, то кількість членів буде значно більша. Я сподіваюся, що не буду розчарована.

М. К. Колдвел.

Україна в британській пресі

У двох англійських газетах "Івнінг Стандарт" та "Івнінг Сітісон" появились статті лейбористського посла до парламенту Моріса Едельмана — "Веняміне, пам'ятай про Йосіфа". Статті присвячені занепадові продукції збіжжя в Європі. Багато місця в цих статтях присвячено й Україні, як колишній "житниці Європи". М. Едельман згадує про те, що 1943-44 рр. в СРСР найбільших утрат зазнала Україна: її сільське господарство максимально було знищене воєнною хуртовинною. Автор вважає за помилку німецьких окупантів, що не хотіли скасувати колгоспну систему на Україні, думаючи, що вона принесе їм більше зиску. На думку автора, німці "багато виграли б політично, якби повернули на Україні передреволюційну селянську систему землевласності". М. Едельман пригадує 1933 рік, рік голоду на Україні, а одночасно й рік широкого експорту збіжжя з України, що мав завдання дати світам закордонну валюту. Урожай 1946 року, на думку автора, ледве чи дасть на Україні експортову зайвину, що могла б мати вплив на полегшення харчової кризи в Європі.

Лисогор.

У Відні совітська влада відчинила "Російський державний банк".

Чехо-Словаччина й Польща підписали умову приязні, подібну до тієї, що існує вже між Польщею й Югославією. Умову з доручення урядів цих держав підписали міністри Ян Масарик і Жижовські.

На 1. червня ц. р. у Франції перебувало ще 663 тисячі німецьких вояків.

Понад 700 тисяч австрійських полонених уже вернулись до Австрії. В полоні залишається ще 400 тис. австрійських вояків.

Вже давно запримічено, що хтось обкрадає харчову комору УНРРА на Нідермаєрштрассе. Комору стерегла озброєна німецька допоміжна поліція, тому підозріння падало на працівників комори, що в свою чергу, почуваючи себе невинними, почали слідкувати за справою. Декілька їх залишалися в коморі на ніч. Через кілька ночей хтось пробував увійти до комори, але без успішно.

Вночі з 27 на 28 липня злодій увійшов до складу. Здивовані робітники побачили, що це озброєний німецький поліцист, який саме пильнував комори. Він став набирати товар, пачки Червоного Хреста й шоколаду. Робітники його обеззброїли. Те саме вдалось їм зробити з другим поліцистом, що вартував на подвір'ї. Викликане МП забрало обох. Третього арештовано пізніше. Це були 26-літній Г. Плятнер, 22-літній Йоган Гірнер і 32-літній Антон Каїнцігер; всі з Ляндсгуту. Вони призналися, що викрали 40.000 папірос і 13 пакунків Ч. Х. В одного з них знайдено понад 30.000 папірос та інших товарів. Так закінчилось систематичне обкрадання харчової комори УНРРА. ("Новини" ч. 18)

Ля Гвардія в Польщі

(Варшава) — Ген. дир. УНРРА Ф. Ля Гвардія прибув з Берліну, де мав конференцію з командувачем американської армії в Німеччині ген. Мек Нерні, — до Варшави. Він мав уже перші наради з прем. Осубкою Моравським та віцепрем. Міколайчиком.

Вісті з СРСР

— В Москві відбулася виставка експонатів фінляндської промисловості.

— "Правда" облічує, що членів комуністичної партії та кандидатів до неї в СРСР є 6 мільйонів.

— Між Урагвасом і СРСР підписано пакт приязні і торговельну угоду. Це перша угода між СРСР і державою Південної Америки.

— 300.000 білорусів уже повернулось з Німеччини додому. Репатріацію білорусів в основному вважають за закінчену.

Союз Українок у Женеві

У Швейцарії утворилася нова українська жіноча станиця - Центральне Закордонне Бюро Союзу Українок.

Як говорить оголошена в канадійській пресі відозва Бюра до Українського Жіноцтва в Канаді, Женевське Бюро Союзу Українок «вірне ідеям, на яких базувалася діяльність централі союзу українок на рідній землі, і прагне продовжувати на чужині світлу традицію українського жіноцтва і таким чином служити національній справі».

За свій перший і найважливіший обов'язок ЦЗБ Союзу Українок у Женеві вважає всебічне полегшення долі українських жінок і дітей, що їх воєнна хуртовина загнала до Німеччини й Австрії. Шляхи до моральної й матеріальної допомоги українському жіноцтву в програмі ЦЗБ Союзу Українок у Женеві досить широкі: Допомога харчами, ліками, одягом, постачання машин та матеріалів для жіночих майстерень, влаштування емігранток на працю в Західній Європі, допомога тим, що хочуть виїхати за океан, забезпечення стипендій для українських студенток, постачання забавок для дитячих садків, а також книжок для шкільної молоді, приміщення для дитячих осель тощо.

У своїй відозві до українського жіноцтва Канади ЦЗБ Союзу Українок у Женеві згадує й про те, що в Швейцарії тепер особливо сприятливі умови для згаданої вище допомогової акції. Швейцарія ще й тепер являє собою справжній острів ладу й доб-

робу серед зруйнованої й спустошеної Європи. В Швейцарії можна купити все потрібне для допомоги масам українських утікачів. Вона межує з Німеччиною й Австрією, що полегшує справу швидкої переправи речей еміграційним масам. Швейцарія — батьківщина, а Женева — місце осідку Міжнародного Червоного Хреста та численних інших добродійних міжнародних і краєвих установ і організацій.

За короткий час свого існування ЦЗБ Союзу Українок у Женеві вже нав'язало діловий контакт з центрами й представництвами найповажніших міжнародних допомогових організацій, як Міжнародній Червоний Хрест, Міжнародна Унія Допомоги Дітям, Американський Квейкерн, «ІВКА», Економічна Рада (Відділ Служби Втікачам), Швейцарський дарунок жертвам війни, Швейцарський Червоний Хрест та інші.

Свою допомогову акцію ЦЗБ Союзу Українок провадить у тісній співпраці з Українським Допомоговим Комітетом у Швейцарії. Крім допомогової акції Союз Українок у Женеві ставить собі за мету й відбудову розладженого війною українського жіночого руху, а також координацію праці розкинутих по широких просторах Європи Союзів Українок і інших жіночих гуртків та поглиблення організаційного зв'язку й дружби з українським жіноцтвом за океаном та з міжнародними й чужоземними жіночими організаціями, —ий.

До Редакції часопису «Наше Життя» в Авгсбурзі

В часописі »Наше Життя« ч. 49-81 поміщено замітку: «Товариство Українських Політичних В'язнів в Авгсбурзі. Дня 2. липня ц. р. в таборі «Сомме-казерне» засновано філію Тов. Українських Політичних В'язнів. До Товариства може вступити кожен політичний в'язень, що на рідних землях чи на чужині був ув'язнений та переслідуваний за українську ідею. В справах Товариства посереді й щосуботи приймає секретар управи філії від 2-ої до 7-ої год. в домівці спілки селян».

Нав'язуючи до повищої замітки, просимо помістити в часописі «Наше Життя» таку обяву: Повідомляється населення та-

бору «Сомме-казерне» що філія Т-ва Українських Політичних В'язнів, а про її заснування повідомлено в часописі «Наше Життя» 20. 7. 46. ч. 49(81), не зареєстрована в нашому Представництві. Управа Табору «Сомме-казерне» і Обласне Представництво Української Еміграції в Авгсбурзі не погоджується на її існування на терені табору, бо тут уже існує філія Ліги Українських Політичних В'язнів, що об'єднує українських політв'язнів усіх режимів. Філії Т-ва Українських Політ-в'язнів запропоновано злитися з філією Ліги Українських Політ-в'язнів.

УПРАВА. ТАБОРУ.

І. Франко.

ВИБРАНІ ПОЕЗІЇ в-во Т. і Й. 1946 р

Це вже друга книжка Франкових творів, що її видали Т. і Й. Видали як і першу книжку — «Оповідання» фотодруком. Звідси, від цієї техніки й хибя видання — старий правопис («житте», «крівавий», «ланцом» тощо) та безсистемне розміщення матеріалу (поважні речі й гуморески подано мішма.) Але це практичного значення не має, читач взагалі чи вчитель у школі зможуть вибирати потрібні їм тексти. А тексти в збірці добрі. Це такі Франкові твори, як «Каменярі», пролог до «Мойсея», притчі, «На Святогорській горі», «Великі роковини» тощо.

Взагалі текстів подано чимало — на 64 сторінках вісімки, надрукованих петитом.

ОГОЛОШЕННЯ

Кооперативне об'єднання споживачів «КОС» у Мюнхені подає до загального відома, що має в себе на складі. «Історію України» — проф. Крип'якевича. З огляду на малий наклад цієї потрібної книжки, просимо заздалегіть надсилати замовлення, щоб можна було її рівномірно розділити на всі місцевості. Крім цієї книжки, «КОС» має ще різні книжки, журнали та альбоми як:

«Каніт-ферштант» — Леонід Мосендз
«Скоро по-англійськи» — Вид. Тиктор
«Кобзар» — Вид. Регенсбург
«Зможу» — Заряч
«Гомін Віків» — Яр. Славутич
«Англійський підручник» — Др. Чорний
«Рідний край» (дит. світ) — проф. Сидор
«Українські народні танці» — Русальський
«Рідне слово» (літ. вісник) — Степовий
«Наш шлях» — вид. Мюнхен
«Літопис політв'язня» — політ. сусп. місячник
«Театр» — вид. об'єднання мистців сцени
«Еко» (альбом) — Козак
«Спогад про вітчизну» — альбом
«Терновий вінець» —

Леся українка
Для кооператив, таборових крамниць даємо від ціни відповідні знижки.

Появився в продажі: ПІДРУЧНИК АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Повний курс 38 лекцій з граматики (легкою метою), проф. М. Сидора 169 стор. 8" Призначений підручник для шкіл і для самонавчання, виданий за дозволом УНРРА — Team 125. Набувати можна в кооперативі «КОС».

München, Rosenheimerstr. 46a.
Ukrainian Camp - Newspaper «Our Life». With Permission of UNRRA TEAM 114. October 1945.

Український часопис «Наше Життя» Видає: Секція Журналістів при СУПЖ в Авгсбурзі. РЕДАГУЄ КОЛЕГІЯ. Адреса Редакції в Адміністрації: AUGSBURG — Somme-Kaserne.

Buchdruckerei Anton Hiebert, Augsburg 5000/24 8 46.